

Salorno - Laghetti | Salurn - Laag Pochi - Cauria | Buchholz - Gfrill

Essere Chiesa insieme / Gemeinsam Kirche sein

www.lauram.it



Carissimi fratelli e sorelle
di Cauria, Pochi, Laghetti e Salorno

la Pasqua non è soltanto il ricordo di un evento accaduto duemila anni fa. È il cuore della nostra fede, la sorgente della nostra speranza, la luce che illumina anche le notti più buie della vita.

Il sepolcro vuoto ci dice che il male non ha l'ultima parola. Il dolore non è l'ultima parola. La morte non è l'ultima parola. L'ultima parola di Dio è vita.

Spesso portiamo nel cuore fatiche, preoccupazioni, ferite personali e comunitarie.

Anche le nostre parrocchie conoscono momenti di cambiamento, di incertezza, di stanchezza. Eppure, proprio lì, nel punto in cui sembra prevalere il buio, Dio fa nascere qualcosa di nuovo.

La Risurrezione non cancella la croce, ma la trasforma.

Non elimina le ferite, ma le trasfigura in segni di amore.

Pasqua significa questo: credere che ogni fine può diventare un nuovo inizio. Che ogni pietra può essere rotolata via. Che ogni comunità, quando vive "insieme e gli uni per gli altri", diventa segno concreto del Cristo Risorto.

La Risurrezione ci chiama a rialzarci:

rialzarci nella fiducia, rialzarci nel perdono, rialzarci nel servizio reciproco, rialzarci come comunità unite.

Che il Signore Risorto entri nelle nostre case, nelle nostre famiglie, nelle nostre chiese. Che rinnovi il nostro cuore e renda le nostre parrocchie luoghi di speranza viva, di accoglienza sincera e di fraternità concreta.

Buona Pasqua, piena di luce, di pace e di gioia vera. Con affetto e una particolare benedizione a tutti.

Buona Pasqua *Frohe Ostern*
don Pe



Liebe Schwestern und Brüder
in Gfrill, Buchholz, Laag und Salurn

Ostern ist das Fest des Lebens. Das Grab ist leer. Die Hoffnung steht auf. Und mit ihr dürfen auch wir immer wieder neu aufstehen.

Unser gemeinsames Motto „miteinander und füreinander“ bekommt im Licht der Auferstehung eine besondere Tiefe. Denn genau das hat Jesus uns vorgelebt:

Er ist den Weg nicht allein gegangen.

Er hat Gemeinschaft gestiftet, Menschen verbunden und Liebe stärker gemacht als Angst und Zweifel. Gerade in unseren vier Gemeinden dürfen wir erfahren, wie wertvoll dieses Miteinander ist.

Ob im Gottesdienst, bei Begegnungen im Alltag, in stillen Gebeten oder helfenden Händen – überall dort wird Ostern spürbar, wo wir füreinander da sind.

Vielleicht tragen manche von uns Sorgen, Fragen oder Müdigkeit im Herzen. Ostern verspricht uns nicht ein Leben ohne Herausforderungen.

Aber es schenkt uns die Gewissheit: Gott geht mit. Sein Licht scheint auch dann, wenn unser eigener Blick noch im Dunkeln tastet.

Möge der Auferstandene unsere Gemeinschaft stärken.

Möge er unser „Miteinander“ vertiefen und unser „Füreinander“ lebendig halten.

Möge sein Licht in Salurn, Laag, Buchholz und Gfrill leuchten – in unseren Kirchen und in unseren Häusern.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes, hoffnungsvolles und frohes Osterfest. Mit herzlichen Segenswünschen!

30.03. - 19.04.2026 Calendario Liturgico Gottesdienstordnung

GRAZIE!

Desideriamo esprimere un sincero e profondo ringraziamento a tutti coloro che hanno collaborato con dedizione e generosità per rendere solenni e coinvolgenti le celebrazioni del Triduo Pasquale nelle nostre comunità di Salorno, Laghetti, Pochi e Cauria.

Un grazie speciale ai sacrestani, sempre presenti e attenti; ai ministranti, che con il loro servizio hanno accompagnato con impegno e serietà i momenti più intensi della liturgia; ai cori, che con il canto hanno saputo elevare i cuori e far risuonare la gioia della Risurrezione; ai lettori, che hanno proclamato la Parola con fede e cura. Grazie anche a tutti coloro che hanno addobbato con gusto e amore le nostre chiese, preparandole ad accogliere il mistero grande della Pasqua. Ogni fiore, ogni luce, ogni gesto nascosto ha contribuito a creare un clima di raccoglimento, bellezza e partecipazione. Il vostro servizio è segno concreto di quel "insieme e gli uni per gli altri" che rende viva la nostra comunità. Attraverso il vostro impegno, la liturgia è diventata esperienza di fede condivisa e testimonianza di una Chiesa che cammina unita.

Il Signore Risorto ricompensi ciascuno di voi e vi doni gioia, pace e abbondanti benedizioni. Con gratitudine sincera.

DANKE!

Ein aufrichtiges und herzliches Dankeschön gilt all jenen, die unsere Kirchen in Salurn, Laag, Buchholz und Gfrill so liebevoll und festlich für das Osterfest vorbereitet und geschmückt haben. Mit viel Zeit, Engagement und stillem Einsatz im Hintergrund habt ihr dafür gesorgt, dass unsere Gotteshäuser in österlichem Glanz erstrahlen durften. Blumen wurden gebunden, Altäre geschmückt, Kerzen vorbereitet, gereinigt, geordnet und vieles mehr – oft ganz selbstverständlich und ohne großes Aufsehen. Euer Dienst ist ein sichtbares Zeichen unseres „Miteinander und Füreinander“. Durch eure Hände wurde die Freude der Auferstehung auch äußerlich erfahrbar. Ihr habt dazu beigetragen, dass wir Ostern nicht nur hören, sondern auch sehen und spüren konnten. Dafür sagen wir von Herzen: Vergelt's Gott! Der Auferstandene vergelte euch euren Einsatz und schenke euch Freude, Kraft und seinen Segen.



BENEDIZIONE DEI CIBI PASQUALI - SEGNUNG DER OSTERSPEISEN

Carissimi, vi ricordiamo che la benedizione dei cibi pasquali si terrà la Domenica di Pasqua. È un gesto semplice ma ricco di significato: portare davanti al Signore i cibi che saranno condivisi nelle nostre case significa riconoscere che ogni dono viene da Lui e che la gioia della Risurrezione entra anche nelle nostre famiglie e nelle nostre tavole. Vi invitiamo a partecipare numerosi, custodendo e sostenendo questa bella tradizione. Attraverso questo momento di preghiera, la festa di Pasqua diventa ancora più viva e concreta, segno di comunione e gratitudine. Vi aspettiamo con gioia, insieme e gli uni per gli altri, per celebrare e ricevere la benedizione del Signore Risorto.

Liebe Gemeindeglieder, am Ostersonntag laden wir herzlich zur Segnung der Osterspeisen ein. Bringen wir unsere Gaben mit und empfangen wir den Segen des Auferstandenen für unsere Familien und unsere Tische. Feiern wir gemeinsam diese schöne Tradition.

Salorno | Salurn

Settimana Santa - Karwoche

MARTEDI' | DIENSTAG 31.03.2026
MARTEDI SANTO - DIENSTAG DER KARWOCH
08:30 > Hl. Messe für Bruno Pichler (50.J),
Lazzeri Hedwig

MERCOLEDI' | MITTWOCH 01.03.2026
MARTEDI SANTO - DIENSTAG DER KARWOCH
08:30 > Santa Messa per Mario e Anna e figli

Triduo pasquale Die drei österlichen Tage

GIOVEDÌ SANTO | GRÜNDONNERSTAG
02.04.2026

20:00 > Hl. Abendmahl und Übertragung des
Allerheiligsten in der Josefikirche.
Santa Messa Solenne in „*Coena Domini*“
per i sacerdoti defunti della Parrocchia e Matilde
Ellecosta. Processione eucaristica fino alla chiesa di
san Giuseppe e reposizione del Santissimo.

I cresimandi accompagnano con le fiaccole il SS.mo.
Die Firmlinge begleiten mit Fackeln das Allerheiligste.

VENERDÌ SANTO | KARFREITAG
03.04.2026

Digiuno e astinenza - Fast und Abstinenztag
1° giorno di adorazione - I. Anbetungstag
15:00 > Celebrazione della Passione e
morte del Signore nella chiesa parrocchiale.
Feier des Leidens und Todes Jesu in der Pfarrkirche

SABATO SANTO | KARSAMSTAG
04.04.2026

*In mattinata viene portata la santa
comunione agli anziani - Krankenkommunion*

**Parrocchie di Salorno, Pochi e Laghetti
Pfarren Salurn, Buchholz und Laag**
VEGLIA PASQUALE - FEIER DER OSTERNACHT
20:00 > BENEDIZIONE DEL FUOCO E LITURGIA
DELLA LUCE / FEUERWEIHE UND
OSTERNNACHTFEIER
EXULTET. LITURGIA DELLA PAROLA. LITURGIA
EUCARISTICA per Anna, Mario, Dario, Cesare, Edoardo
Martini, Lucia Loregian Carolina e Franco Barbieri,
Franceschini Bruno, Caresia Christi, Erna, Giovanni e
Wally Boscheri, Rampanelli Pia (A), Rosanna Gottardi
Fam. Maringgele Luigi e Pomarolli Èlia, Fam. Tonelli
Aurelio e Muccioli Maria

Salorno | Salurn

→ DOMENICA | SONNTAG 05.04.2026
SOLENNITÀ DELLA RISURREZIONE DEL SIGNORE
HOCHFEST DER AUFRERSTEHUNG DES HERRN
09:00 > Hl. Osteramt/Santa Messa di Pasqua per
Ellecosta Matilde, Moresco Karl e Fanny, Gianordoli
Mario, Richard Stefani, secondo intenzione, Lavinia e
Pietro Untertrifaller, Augusta e Andrea Piffer, Raffaele
Zampella, Antonio, Emma e Oliviero, Malpaga Renzo,
Ferrari Alfred, Zinzoll Wilhelm und Paula, Joppi Gina
(J), Defunti Roccabruna/Tessadri, Rosanna Gottardi,
Largher Lino, Sergio e Irma, Calliari Mansueto (A)
Benedizione dei cibi di Pasqua - Speisesegnung

LUNEDÌ | MONTAG 06.04.2026
LUNEDI DI PASQUA - OSTERMONTAG
15:00 > Hl. Osteramt in Altersheim für / Santa Messa alla
Casa di Riposo per Bazzanella Egidio, Giuseppe Largher

MARTEDI' | DIENSTAG 07.04.2026
Martedì dell'ottava di Pasqua - Dienstag, der Osteroktav
08:30 > Hl. Messe für Beniamino Bassetti

MERCOLEDÌ | MITTWOCH 08.04.2026
Mercoledì dell'ottava di Pasqua - Mittwoch, der Osteroktav
08:30 > Santa Messa per Annamaria e Piergiorgio,

DOMENICA | SONNTAG 12.04.2026
DOMENICA IN ALBIS - WEISSER SONNTAG
09:00 > Hl. Messe für/Santa Messa per Fernanda Atz,
Grezzini Bortolo (A), Pojer Franz e def. Cristofoletti,
Rosanna Gottardi, Felice Pierotello, Lino Eccli,
Pomarolli Alfredo, Noemi Papp
BATTESIMO DI MOLINAROLI ZENO

MARTEDI' | DIENSTAG 14.04.2026
08:30 > Hl. Messe für Elda Simeoni

MERCOLEDI' | MITTWOCH 15.04.2026
08:30 > Santa Messa per Franceschini Bruno, Offer Giovanni (A)

DOMENICA | SONNTAG 19.04.2026
III. DOMENICA DI PASQUA - III. OSTERSONNTAG
09:00 > Hl. Messe für/Santa Messa per Franz Faustini,
Hedwig Lazzeri, Malpaga Renzo, Richard Stefani

Cauria | Gfrill

Triduo pasquale
Die drei österlichen Tage
GIOVEDÌ SANTO | GRÜNDONNERSTAG
02.04.2026
19:30 > Hl. Abendmahl. / S. Messa Solenne
in „*Coena Domini*“

Pochi | Buchholz

Triduo pasquale
Die drei österlichen Tage
GIOVEDÌ SANTO | GRÜNDONNERSTAG
02.04.2026
20:00 > NELLA CHIESA PARR. DI SALORNO
IN DER PFARRKIRCHE SALURN

VENERDÌ SANTO | KARFREITAG
03.04.2026
Digiuno e astinenza - Fast und Abstinenztag
1° giorno di adorazione - I. Anbetungstag
15:00 > NELLA CHIESA PARR. DI SALORNO
IN DER PFARRKIRCHE SALURN

SABATO SANTO | KARSAMSTAG
04.04.2026
*In mattinata viene portata la santa
comunione agli anziani - Krankenkommunion*
VEGLIA PASQUALE - FEIER DER OSTERNACHT
20:00 > NELLA CHIESA PARR. DI SALORNO
IN DER PFARRKIRCHE SALURN

DOMENICA | SONNTAG
05.04.2026
SOLENNITÀ DELLA RISURREZIONE DEL SIGNORE
HOCHFEST DER AUFRERSTEHUNG DES HERRN
18:00 > Hl. Osteramt / Santa Messa di Pasqua per
Bruno Caresia, Micheloni Riccardo e Anna, Renzo
Malpaga, Amort Walter e Karl, Oliver Chiofalo
Benedizione dei cibi di Pasqua - Speisesegnung
PRIMA COMUNIONE DI JESSICA TONINI

DOMENICA | SONNTAG 12.04.2026
DOMENICA IN ALBIS - WEISSER SONNTAG
10:30 > Hl. Messe für/Santa Messa per
Renzo Malpaga, Bruno Caresia, Oliver Chiofalo (I.A)

DOMENICA | SONNTAG 19.04.2026
III. DOMENICA DI PASQUA - III. OSTERSONNTAG
10:30 > Hl. Messe für/Santa Messa per
Bruno Caresia, Rossi Giuseppe (A)

→ SABATO SANTO | KARSAMSTAG
04.04.2026
19:30 > Feier der Osternacht / Veglia pasquale

DOMENICA | SONNTAG
05.04.2026
SOLENNITÀ DELLA RISURREZIONE DEL SIGNORE
HOCHFEST DER AUFRERSTEHUNG DES HERRN
10:00 > Hl. Osteramt/Santa Messa di Pasqua

Laghetti | Laag

Settimana Santa - Karwoche

LUNEDÌ | MONTAG 30.03.2026
LUNEDÌ SANTO - MONTAG DER KARWOCHE
08:30 > Santa Messa per Orlini Antonio

Triduo pasquale Die drei österlichen Tage

GIOVEDÌ SANTO | GRÜNDONNERSTAG
02.04.2026

18:00 > Hl. Amt mit Fußwaschung gestaltet von
unseren Erstkommunikanten / Santa Messa Solenne
in „*Coena Domini*“ animata dai neocomunicandi per il
sacerdoti defunti della Parrocchia. Def. Magnanini,
Santuari Beppino (CS), Alan Franzelin.
Consegna della veste bianca di prima comunione.
Processione eucaristica fino a san Lorenzo e
reposizione del Santissimo.
Übergabe des weißen Kleides an die
Erstkommunikanten.
Übertragung des Allerheiligste in der
Laurentiuskirche

VENERDÌ SANTO | KARFREITAG
03.04.2026

Digiuno e astinenza - Fast und Abstinenztag
1° giorno di adorazione - 1. Anbetungstag
07:00 > Inizio delle Quaranta ore di adorazione
a san Lorenzo
Beginn des 40-stündigen Gebetes
in der Laurentiuskirche
18:00 > Celebrazione della Passione e morte del
Signore nella chiesa parrocchiale.
Feier des Leidens und Todes Jesu in der Pfarrkirche

SABATO SANTO | KARSAMSTAG
04.04.2026

*In mattinata viene portata la santa comunione agli anziani -
Krankenkommunion*

07:00 > Inizio delle Quaranta ore
di adorazione a san Lorenzo
Beginn des 40-stündigen Gebetes
in der Laurentiuskirche

18:45 > Dalla chiesa - Vor der Pfarrkirche:
“*Auf den Weg nach Ostern - In cammino verso la
Pasqua*” Processione verso la veglia Pasquale a
Salorno - Prozession nach Salurn

VEGLIA PASQUALE - FEIER DER OSTERNACHT
20:00 > NELLA CHIESA PARR. DI SALORNO
IN DER PFARRKIRCHE SALURN

Laghetti | Laag

DOMENICA | SONNTAG
05.04.2026

SOLENNITÀ DELLA RISURREZIONE DEL SIGNORE
HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN
10:30 > Hl. Osteramt / Santa Messa solenne di Pasqua
per Attilia, Luigi e figli, Tabacchi Luigi, Irma e Gabriella,
Decarli Arturo e Amelia, Karl, Alfons, Johanna Rossi,
Hubert Pintarelli, Nello Pintarelli. Rita Rizzoli, Ermanno
e Ruben Candioli, Albert Girardi
Benedizione dei cibi di Pasqua - Speisesegnung

LUNEDÌ | MONTAG 06.04.2026
LUNEDÌ DI PASQUA - OSTERMONTAG
10:30 > Hl. Osteramt für / Santa Messa per Manuela e
Domenico Luciano, Renzo Bedin,
Tessadri Giovanni e Carlo, Santuari Beppino (CS)

VENERDÌ | FREITAG 10.04.2026
Venerdi dell'ottava di Pasqua - Freitag, der Osteroktav
08:30 > Santa Messa per Anna, Mario e figli

SABATO | SAMSTAG 11.04.2026
DOMENICA IN ALBIS - WEISSER SONNTAG
18:00 > Hl. Messe für/Santa Messa per Fulvio Tomasi,
Clara e Simon Schmid, Josef Graf, Alois Scherlin (J),
Ferrari Candida, Federico Parisi, Graziano Corradini

LUNEDÌ | MONTAG 13.04.2026
08:30 > Hl. Messe für/Santa Messa per Rosa, Anna,
Maria, Alberto e Giuseppe e secondo intenzione

VENERDÌ | FREITAG 17.04.2026
08:30 > Trigesimo di Armando Fabris
(+ 18.03.2026) e visita alla tomba.
Hl. Messe für/Santa Messa per Lina e Olga Protti,
Silvia Cainelli (A)

SABATO | SAMSTAG 18.04.2026
III. DOMENICA DI PASQUA - III. OSTERSONNTAG
18:00 > Hl. Messe für/Santa Messa per Giorgio Piffer,
Primo e Olga Defrancesco, Corradini Remo,
Girardi Giulio (A), Ernestina Zanot (CS)

NELLA LUCE DEL RISORTO IM LICHT DES AUFERSTANDENEN HERRN

Laghetti: Con affetto e gratitudine affidiamo al Signore
l'anima buona di **ARMANDO FABRIS** di anni 94
deceduto ad Egna il 18.3.2026. Alla cara Giulietta e ai figli
siamo vicini con il suffragio cristiano della preghiera.

Buchholz: Am 19. März 2025 verstarb in Buchholz Frau
JOHANNA HÖRMANN W.we BERNHARD im Alter von
95 Jahren. In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
einer Frau, die auf ein langes und erfülltes Leben
zurückblicken durfte. Der Herr schenke ihr den Frieden
und das ewige Licht leuchte ihr. Unser Mitgefühl gilt
ihrer Familie und allen Angehörigen. Gott gebe ihnen
Trost, Kraft und Zuversicht in dieser schweren Zeit.

PRIMA COMUNIONE

I nostri più gioiosi auguri a **JESSICA TONINI** che durante la
celebrazione della solennità della Pasqua a Pochi riceverà
la sua **Prima Comunione**. Come ha detto Papa Francesco:
“*La Prima comunione è un momento importante:
riceviamo Gesù che viene a stare con noi. Non
dimenticare mai che il Signore è sempre al tuo fianco,
come un amico fedele.*”

BATTESIMO

La nostra comunità accoglie con gioia **MOLINAROLI ZENO**
di Jakob e di Neulichedl Samantha, nato a Bolzano
l'11.10.2025, che riceverà il sacramento del **Battesimo** la
Domenica in Albis 12.04.2026 a Salorno. Ti auguriamo che
il sorriso di Dio ti accompagni giorno dopo giorno.

COMUNIONE PASQUALE OSTERKOMMUNION

Gli ammalati ed anziani impossibilitati a venire in chiesa
che desiderano ricevere la **santa Comunione in occasione
della Pasqua**, sono pregati di rivolgersi al parroco che ben
volentieri si mette a disposizione

Ältere und kranke Personen, die nicht in die Kirche
kommen können und **an Ostern die heilige Kommunion
empfangen möchten**, können sich an den Pfarrer wenden,
der sich gerne zur Verfügung stellt

Tel. 324 61 51 390

